

CANADIENS, venez en foule
vous convaincre de la réalité
de nos grandes réductions

THE BLUE STORE

280 a 286, avenue Jasper
EDMONTON
Voisin de Blouway-Henry

LE PROGRES

Sir Wilfrid Laurier
Pour le pays
Le Magasin Bleu
Pour les bas prix
L. A. PREVOST
PROP.

Directeur-Gérant : Omer St-Germain

" Notre Religion, notre langue, nos droits "

LE CONGRES DE MONTREAL

En ce moment, le monde catholique a les yeux fixés sur le Canada. Et ce doit être une grande joie, pour tous les Canadiens-français, et une légitime fierté d'être les premiers à inaugurer dans le Nouveau-Monde les grandes assises eucharistiques dont le vieux continent a pris l'initiative. Comme la France, la caractéristique du Canada c'est d'avoir été catholique à son origine. Si Christophe Colomb, en découvrant la terre d'Amérique, l'a donnée à son Seigneur Jésus-Christ, c'est en y plantant la Croix que Champlain a pris possession du sol canadien et les missionnaires ont accompagné le valeureux soldat dans ses expéditions. C'était moins une conquête de territoire qu'il poursuivait, qu'un agrandissement du royaume terrestre du Christ.

Il convenait donc qu'ici, sur cette terre de foi et d'honneur, de rendre au Dieu de l'Eucharistie le solennel hommage de tout un peuple criant à l'univers l'amour profond qui depuis trois siècles fait palpiter son cœur.

Sans doute les exigences matérielles, avec lesquelles il faut compter, paralysent beaucoup de bonnes volontés, et ils sont nombreux ceux qui, rivaux à leur terre, ont laissé partir leur cœur là-bas vers la grande ville assise majestueuse aux bords du grand fleuve.

Comme autrefois les Juifs, sur les rives de l'Euphrate, exhalaient plaintivement leurs regrets de ne pouvoir assister aux fêtes de Sion, combien parmi nous, vivent, par la pensée, des solennités grandioses dont les journaux nous apportent le récit décoloré. Qui peut rendre le frémissement de la foule à la vue du Légal du Pape ? Car le Pape s'est fait représenter au Congrès de Montréal.

Le cardinal Vanutelli, grand et digne vieillard qui porte avec une majesté toute romaine le poids de ses soixante-quatorze ans, nous arrive avec cette physionomie grave et douce à la fois qui en Europe lui a gagné tous les cœurs. Solennel et simple, austère et bon, sévère et familier, il parle le français comme un Tourengau, évolue comme un diplomate et officie comme un pape. Il convient de noter ses premières paroles : elles sont pour les Canadiens-français une joie, un réconfort et une espérance. « Je veux, (disait-

il à Monseigneur Bégin, qui venait de le complimenter à son arrivée à Québec), je veux m'acquiescer tout d'abord d'une commission du Saint Père : "Dites à mes chers Canadiens-français que je les porte dans mon cœur et que je leur envoie ma meilleure bénédiction".

Il est inutile d'insister sur la portée d'un tel langage.

Comme il doit être ému de l'accueil enthousiaste qui lui est fait ! Il vient de l'Italie, où son maître vénéré, Pie X, est prisonnier ; il a traversé la France, où le monde politique veut ignorer la religion ; l'année dernière il présidait le Congrès de Londres, où le sectarisme protestant empêcha la sortie du Très Saint-Sacrement ; et le voilà accueilli avec la même déférence, le même respect, les mêmes explosions de joie et d'affection par les représentants du pouvoir civil et religieux.

C'est la seule nation du monde où l'on voit les deux autorités, unies dans une communauté ardente de sentiments affirmer leur volonté de mettre la religion du Christ Jésus à la base de l'ordre social et reconnaître officiellement dans la Papauté, le guide et le régulateur des nations. Encore une fois c'est un sujet de légitime fierté.

Mais, honneur oblige ! Il faut garder cette foi chrétienne pure de tout alliage ; il faut la faire rayonner et se propager par l'extension de notre belle langue française ; il faut éviter de la souiller ou de la ternir par des concessions imprudentes ou des compromissions dangereuses ; il faut la cultiver par l'étude religieuse et la fortifier par la vie chrétienne. S'il en est ainsi, le Congrès de Montréal ne sera pas seulement une manifestation, il sera un acte et un grand acte, il ne passera pas comme les fêtes dont il est l'occasion, mais il se perpétuera dans une vie intense de courage, de travail, de fidélité à l'Eglise, au pays, au foyer.

Et le serment d'allégeance que nous ferons dimanche au Roi des Nations, inaugurera les nouvelles destinées d'un peuple fort et pacifique, qui s'avance confiant vers l'avenir, car il veut rester le soldat de Jésus-Christ.

R. PERE ALBERT.

Morinville, 7 septembre.

Nouvelles de la Capitale

Edmonton, 5 Sept. --- Le jeune fils de M. J. H. May, âgé de trois ans, vient d'être victime d'un grave accident qui a failli lui coûter la vie.

Le pauvre petit malheureux était en train de s'amuser au coin de l'avenue Jasper et la huitième rue lorsqu'il fut renversé par une lourde voiture dont les roues lui passèrent sur une jambe la brisant au-dessous du genoux.

Il paraît qu'au moment de l'accident, le charretier qui conduisait cette voiture, était sous l'influence de la boisson et incapable de contrôler ses chevaux.

o o o

M. J. Brown est mort des fièvres typhoïdes, à l'hôpital de la Miséricorde, samedi dernier.

M. Brown était avantageusement connu ici et à Wolf Creek, où depuis un an il était à l'emploi du G. T. P. comme sous-contrac-

teur. Le défunt était célibataire et âgé de 45 ans.

o o o

La pluie de lundi a fait manquer complètement les réjouissances à l'occasion de la fête du travail. Le maire Lee proclamera un jour de fête légale dans quelques semaines.

On ne perd rien à attendre.

o o o

Comme souvenir de la récente visite de Sir Wilfrid Laurier dans l'Ouest, plusieurs de nos théâtres offrent au public des vues animées, représentant les principaux événements de ce voyage vraiment triomphal. Nous ne saurions trop féliciter les propriétaires de théâtres. La vue, pour la génération qui pousse, des faits et gestes du plus grand des Canadiens, est le meilleur et le plus pratique des enseignements.

M. et Mme Omer St-Germain, de Morinville, étaient de passage en ville mardi.

o o o

M. Donaldson a été frappé par un tramway électrique, aux coins de l'avenue Saskatchewan et la première rue.

Il a été transporté à l'hôpital Général. Les blessures ne sont pas sérieuses.

o o o

Edmonton. --- La ville d'Edmonton est en train de se créer une réputation dans le monde du sport. Après avoir envoyé son équipe de hockey à la conquête de

la coupe Stanley, voici qu'elle décide de se faire représenter par le Canadien-français Descoteaux dans les grands championnats de course à pied qui seront disputés le 25 septembre à Montréal. Le représentant d'Edmonton est connu aujourd'hui comme le meilleur coureur de demi-fond des nouvelles provinces. Il a remporté les courses du mille, des deux milles et des cinq milles lors du dernier tournoi de Lethbridge, et sa seule ambition est de triompher maintenant de son compatriote, H. Hébert, du National.

Lettre ouverte à Mr L. Boudreau, député de St-Albert

Morinville, Alberta, 8 sept. 1910

A MR L. BOUDREAU, DÉPUTÉ DE ST-ALBERT.

MONSIEUR,

Comme secrétaire de l'Association Libérale de Morinville, plusieurs de vos électeurs m'ont prié de vous inviter à venir tenir une assemblée ici, dans un avenir rapproché pour leur rendre compte de votre conduite parlementaire pendant la dernière session et aussi pour connaître leurs besoins pour la prochaine.

Vous vous rappelez sans doute, avoir promis, pendant votre campagne électorale, de venir nous visiter avant et après chaque terme parlementaire.

Les citoyens de Morinville, sans distinction de parti seraient donc heureux de vous voir et vous entendre.

Croyez-moi, Monsieur le Député,

Votre tout dévoué,

H. BOISSONNAULT.

Secrétaire.

Impressions de Voyage

Nous avons la bonne fortune de pouvoir offrir à nos lecteurs, une lettre de Sir Wilfrid Laurier, reçue tout récemment par un de ses amis de Montréal, où le premier ministre raconte en un style charmant et de la plus vivante intimité ses impressions sur l'Ouest.

Voici cette lettre, dont nos lecteurs nous sauront gré de leur offrir la primeur :

S.S. "PRINCE GEORGE"

Prince Rupert, 21 août 1910.

Mon cher ami,

Je t'écris de Prince Rupert, de la ville la plus récemment éclose dans ce merveilleux pays que je parcours depuis six semaines. Je croyais le connaître, ce pays. A chaque pas nous avons constaté, mes compagnons et moi, qu'en réalité nous avions tout à apprendre.

Winnipeg que nous pensions être un tohu-bohu, un fouillis, est une ville magnifiquement construite, admirablement pavée, d'un

luxue éclatant, et où l'art et le raffinement feraient rougir plusieurs de nos villes de l'est.

De même de Vancouver, de Victoria, de Calgary, d'Edmonton, de Regina. Ce qui étonne, dans tous ces centres de population, ce n'est pas leur rapide avancement, c'est le raffinement de bon goût que l'on y trouve.

Et quelle immensité !

Nous avons quitté Victoria jeudi à minuit par bateau à vapeur, nous sommes arrivés ici, à Prince Rupert, hier samedi, à cinq heures de l'après-midi. Distance entre Victoria et Prince Rupert, deux cents lieues, six cents milles. C'est à faire rêver. Ce qui est plus merveilleux, c'est le caractère de la route parcourue. Nous n'avons pas été un seul instant en pleine mer, mais tout le temps dans un large chenal, entre des îles qui sont des montagnes. C'est un peu la navigation du Saguenay, mais le Saguenay n'a guère qu'une soix-

A TRAVERS LE CANADA

Une épidémie de rougeole ravage actuellement les Indiens de Natashquan, dans la province de Québec.

On rapporte que les malheureux sauvages sont entièrement dépourvus des secours de la médecine et dans un dénuement complet.

o o o

L'hôpital de St-Joseph de la Délivrance, à Lévis, Qué., a été partiellement détruit par un incendie avant-hier.

Les dommages sont évalués à \$20,000.

o o o

La reine de l'Ouest, Winnipeg, est déjà le plus grand centre de marché à blé de tout le continent américain.

Des statistiques de l'an dernier donnent les chiffres suivants :

Minots de blé emmagasinés à Winnipeg : 88,269,330.

Minneapolis : 81,111,410

Buffalo : 61,084, 797

Duluth : 56,684,971

Kansas City : 33,354,000

Montréal : 30,081,779

Chicago : 26,985,112.

Et dire qu'il y a 50 ans, on aurait eu peine à trouver un sac de blé dans toute la région de la Rivière Rouge.

o o o

Un homme heureux est bien M. F. Farrar de Watrous, Sask., qui s'en va en Ecosse chercher une fortune de \$2,000,000.

Décidément le temps est à la pluie et aux héritages.

o o o

Un rapport du Département des Travaux Publics à Ottawa nous apprend qu'on vient de calculer la force motrice du Grand Rapide à sa jonction dans le lac Winnipeg. Cette force serait de 80,000 chevaux-vapeurs.

On prétend aussi que les revenus de ce pouvoir d'eau, s'il était utilisé, seraient suffisants à payer le coût des travaux devant rendre la Saskatchewan navigable d'Edmonton à Winnipeg.

Les richesses de notre pays sont

immenses. Chaque jour nous apporte une nouvelle surprise, et chaque jour nous pouvons dire avec plus de vérité, "Qu'il fait bon d'être Canadien."

o o o

Lord Grey, Gouverneur-Général du Canada est enchanté de son voyage à la Baie d'Hudson, nous annonce le télégraphe.

Il compare cette mer intérieure à la Méditerranée tant sont nombreux ses beaux et grandioses panoramas.

o o o

Les Italiens continuent à jouer du couteau, P. Raspa a été assailli à Toronto par quatre de ses compatriotes.

Quand la police a ramassé la victime, il avait quatre couteaux dans les chairs du dos. S'il en réchappait, il pourra se vanter d'avoir de la veine !

o o o

Pour ne pas s'être rendu à la police, Jos Blackhand, un indien de Prince Albert, voleur de chevaux, est mourant à l'hôpital de cette dernière ville. Trois coups de revolver ont été la récompense de son entêtement.

o o o

15,000 acres de terre à charbon ont été entrés au bureau des mines de Nelson, Colombie Anglaise.

La province du Pacifique a probablement les mines les plus riches du monde.

o o o

Le trésor municipal de Calgary a augmenté de \$13,000. Ces revenus provenant des tramways électriques pour les douze mois écoulés.

o o o

La fleur est baissée de 30 cents par baril à Winnipeg.

Fasse le Ciel que cette marée bienfaisante se fasse sentir jusqu'ici.

o o o

200 cas de fièvre typhoïde sont signalés à Calgary. Les causes de la maladie sont encore inconnues.

Le meilleur remède serait bien l'air vivifiant et sain de l'Alberta-Nord !

xantaine de milles de longueur, ici il y a six cents milles de cet archipel entre Victoria et Prince Rupert, et cela se continue encore vers le nord en étendue égale.

Et que dire de la richesse du pays ! des prairies couvertes de blé, du flanc des collines où paissent de nombreux troupeaux, des montagnes où les minerais de tous genres projettent en tous sens, des vallées couvertes de plus riches forêts et de ces mers

du nord dont les pêcheries égales si elles ne surpassent pas celles de l'Atlantique. Mais quelle tâche que de développer ce pays.

Quelles sommes énormes à dépenser non seulement pour les chemins de fer, mais encore pour les transports par eau. Dans le chenal que nous avons parcouru de Victoria à Prince Rupert, il faudrait sans retard construire quinze phares, et autant pour les îles Charlotte qui font sentinelle dans l'océan entre l'Amérique et l'Asie.

Demain soir je commence à retracer mes pas. Je suis arrivé au terme de cette longue tournée. La fatigue a été quelquefois excessive, mais je n'en sens plus rien. Les deux jours de navigation de Victoria à Prince Rupert, où il n'y avait absolument rien à faire, m'ont réellement donné un regain de vie....

A toi,

W. L.

Revenu des Douanes

Ottawa. --- Depuis cinq mois le revenu des douanes s'est élevé à \$29,091,605, dont \$6,479,795 pour le mois qui se termine aujourd'hui. En août dernier les recettes avaient été de \$5,340,457.

BANQUE D'HOCHELAGA

EDMONTON, ALTA.

Capital autorisé, - - - - \$4,000,000.00
Capital payé, - - - - 2,500,000.00
Fonds de Reserves, - - - 2,300,000.00

Escompte les billets de commerce.

Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts d'épargne, lesquels peuvent être retirés en tout temps, sans avis.

Vend des "Money Orders," émet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires, pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde.

Toutes affaires transigées par la maille reçoivent une attention immédiate.

Bureaux : Coin de l'Ave Jasper et la Troisième Rue

ALEX. LEFORT, Gerant

LE PROGRES

Journal Hebdomadaire

Imprimé et publié à Morinville, Alberta, par "La Compagnie de Publication du PROGRES Limitée," tous les jeudis

TARIF DES ABONNEMENTS :
CANADA, \$1.00 par année
ETATS-UNIS et EUROPE, \$1.50 " "
Toutes communications doivent être adressées

LE PROGRES,
Morinville, Alberta.

MORINVILLE, JEUDI, 8 SEPTEMBRE 1910

Exposition du District de St-Albert

Nous aurons l'exposition annuelle de la Société d'agriculture du district de St-Albert, à Morinville, le 16 septembre prochain.

Les fermiers ont, il y a quelque temps, prouvé toute l'importance qu'ils attachaient à cet événement par de généreuses contributions dont le résultat a été d'avoir l'exposition ici, cette année. Il faut continuer à travailler au succès de cette fête agricole.

Dans une belle région comme la nôtre, où la terre donne à profusion ses nombreuses richesses, les fermiers devraient faire en sorte que leur fête à eux remporte un succès monstre. Seuls, ils peuvent arriver à ce but, en amenant nombreux les animaux de race ou autres, les divers produits de la ferme, etc.

C'est en voyant, en admirant les bêtes de son voisin, que souvent, le cultivateur, piqué d'un légitime orgueil, se hâte d'améliorer ses troupeaux, afin que plus tard il puisse aussi jouir des succès dus au travail de tout progressif fermier.

Le Gouvernement de l'Alberta a toujours suivi avec intérêt et prêté son concours financier aux diverses sociétés agricoles de la province, il encourage tout particulièrement les expositions locales, et, c'est donc aux cultivateurs de tout le district de préparer avec soin leurs produits et que de chaque paroisse arrivent en foule les divers exposants.

Il ne faut pas oublier que le côté joyeux de la fête sera des plus variés. Le comité qui prépare les "sport" s'organise bien, plus de \$200.00 seront distribués en prix pour les courses et autres amusements.

A l'œuvre donc, pour que cette année, le district de St-Albert fasse de son exposition un succès sans précédent.

Un pays d'avenir

L'éditeur du Sunday Sunset, C. A., a passé une semaine au Fort George; il a consacré toute une page illustrée sur ce pays prospère. En seconde page, il écrit des faits fort intéressants et il annonce qu'il va continuer à écrire sur le même sujet. L'auteur défend les intérêts d'une compagnie, mais il a naturellement soin de ne pas dire où la future ville surgira. Ce journaliste prénit le plus brillant avenir au Fort George.

Cette nouvelle ville, qui sera probablement l'un des points principaux du Grand-Tronc Pacifique, est à 120 milles de Fort Fraser. Fort St-James est à 130 milles en

haut de la rivière Stewart et Soda Creek, une autre colonie prospère, est à 155 milles de la rivière Fraser.

Pour ce pays, riche en ressources agricoles, Fort George sera naturellement le point de distribution, jusqu'à aujourd'hui, Ashcroft était le lieu principal. Au commencement de la présente saison les entrepôts d'Ashcroft étaient remplis de marchandises et de denrées. Le taux de transport du fret par terre, de Ashcroft à Soda Creek, 163 milles, est de quatre dollars par cent livres, plus \$2 pour les 150 milles qu'il faut franchir pour atteindre Fort George.

DE CI, DE LA

Windsor, Ont. — Mme Olivier Rhéaume, mère du docteur J. O. Rhéaume, ministre des travaux publics de l'Ontario, est morte hier, dans la demeure familiale, canton Anderson, près d'ici. Elle était âgée de quatre vingt-dix ans. Les funérailles ont lieu aujourd'hui même.

Cette semaine trois mille onces d'or, valant \$50,000 ont été reçus à l'hôtel de la monnaie à Ottawa, venant du Yukon pour être converti en pièces de \$5.

On annonce que le gouvernement des Etats-Unis a refusé la demande de ceux qui voulaient faire tirer tous ensemble les canons de l'armée américaine dans la région des feux de forêts pour y déterminer la pluie. On leur a répondu que cette expérience n'était pas faisable attendu qu'elle coûterait trop cher.

Les hauts fonctionnaires du Département de la Guerre déclarent, en effet, que ce "bombardement du ciel" coûterait environ \$100,000.

Ils considèrent d'ailleurs que cette expérience coûteuse ne donnerait aucun résultat; l'équipement actuel des pièces d'artillerie ne comporte pas de projectile à fusée réglable; par conséquent la seule perturbation atmosphérique que puisse produire un tir comme celui que l'on propose, serait produite par l'ébranlement des couches inférieures de l'atmosphère au moment de la déflagration même des coups de canon.

Quand à l'ébranlement produit par le passage de projectile on considère qu'il est à peu près très négligeable.

S. G. Mgr Legal, O. M. I., évêque de Saint-Albert, est arrivé à Saint-Boniface le 13 août et est reparti le 15 pour Montréal. Sa Grandeur a bien voulu donner le sermon à la cathédrale, dimanche, le 14 d'août.

Les membres du cabinet fédéral recommenceront bientôt à siéger en cabinet, afin de préparer les travaux d'ouverture de la session. Il n'y a pas eu de réunion du cabinet depuis près d'un mois.

Le premier ministre et l'hon. M. Graham sont attendus à Ottawa

va vendredi de la semaine prochaine, et l'hon. M. Fielding, le lendemain. Les honorables Sir Frederick Borden, Paterson, Pugsley, Brodeur, Fisher et Murphy sont à Ottawa.

Les RR.PP. Oblats de l'Alberta continuent en ce moment à Strathcona, en face d'Edmonton, leur Juniorat. Ils pourront y recevoir cinquante élèves. Cette œuvre a été commencée l'an dernier à Pincher Creek, Alta., par le R. P. Charles Daridon, O. M. I.

New-York. — On a arrêté ici, ce matin, un nommé Georges Kolatts, alias Ernest Karna, autrefois trésorier de la ville Erzsébetváros, en Hongrie.

Cet homme est sous le coup d'un mandat d'extradition obtenu contre lui par le Consul Général d'Autriche-Hongrie.

Il paraît qu'il a quitté son poste en emportant, par mégarde, probablement, une somme de \$12,500 qui provient du trésor municipal.

Premier accident de la saison de chasse

Winnipeg. — Le premier accident depuis l'ouverture de la chasse aux canards, s'est produit à Baldur, Manitoba, aujourd'hui.

Allan Johnson, fils de M. J. Johnson a été fatalement atteint d'une balle à l'estomac et est mort à l'instant.

Son jeune frère qui a lancé le coup croyait le fusil non chargé.

De fausses représentations conduisent une femme à la geôle

Medicine Hat, Alta. — Une cause qui vient d'attirer l'attention publique dans le district est bien celle de Madame Edmundson, qui, il a trois ans, arrivait dans le pays et se disant veuve et mère de famille obtenait sous ces prétentions les privilèges qu'accorde en ces circonstances la loi des terres, c'est-à-dire un homestead.

Durant cette période, son mari qui était à Buffalo, en parfaite santé, eut vent des mauvais traitements que subissait son fils de la part de l'épouse infidèle, et mit la chose entre les mains du chef de police Meiklejohn qui après une enquête minutieuse découvrit la fraude de Mme Edmundson.

Traduite devant le Magistrat Kealy celui-ci usa de toute la clémence que la loi lui permettait mais cependant voulant en faire un exemple pour d'autres qui seraient tentés de l'imiter, la condamna à neuf mois de prison à Calgary.

THE YALE HOTEL

EDMONTON
Rob. McDonald, Prop.
Taux : \$2.00 par jour
Chambre avec Bain, \$2.50
Carte de Repas, \$8.00
Pension mensuelle (table seulement) \$30.00

ECURIE IMPERIALE

Chevaux et Voitures de première classe
Service de Jour et de Nuit
TELEPHONE 1505
L. J. A. LAMBERT
620 5ème Rue
EDMONTON, ALTA.

Jackson Bros

Les célèbres Orfèvres et experts dans les Montres et Bijouteries

Inspecteurs de Montres pour le Grand Trunk Pacifique

JACKSON BROS
Coin des Avenues Jasper et Queen
Phone 1747 EDMONTON, Alta.

HOTEL RICHELIEU

Le meilleur hotel francais d'Edmonton
Près de la gare du Canadien Nord
Bain, Salon de barbiere, Salle de pool, etc. Chambres de première classe

Pension par jour : \$1.00, 1.50 et 2.00
J. N. POMERLEAU
Prop.
Edmonton

Troisième Rue,

Boucherie de Morinville

Viandes, Jambons, Saucisses et Légumes

Nous achetons le beurre et les œufs aux plus hauts prix
Peaux vertes achetées à un prix raisonnable

COMTOIS & FORGET
Propriétaires

A. RIOPEL

ENCANTEUR
Rue Grandin, MORINVILLE

Mr Riopel fait toutes sortes de ventes par encan public à domicile à des conditions très avantageuses.

En vente aussi par Mr. Riopel, 8 lots de village, en face de l'hôtel de St-Emile.

PHARMACIE LAVAL

T. E. GAGNER,
Pharmacien

130, AVE JASPER OUEST
EDMONTON, Alta.

T. MAISONNEUVE

Marechal - Ferrant

Réparages une spécialité

Encourageons l'industrie locale
MORINVILLE, ALTA.

Agence d'Immeubles

La prochaine incorporation de Morinville en ville, devant avoir pour résultat nécessaire la plusvaluedes propriétés foncières, ceux qui désirent faire l'acquisition d'un ou de plusieurs lots devraient se hâter.

Ainsi suis-je en mesure de vendre à des conditions faciles et pour un prix relativement bas, plusieurs lots vacants ou construits, ainsi que des fermes à proximité de Morinville.

Qu'on se hâte donc.

Eugene Gibeault

Ecurie Morinville

Voitures doubles et simples à la disposition des promeneurs, agents de commerce, visiteurs et nouveaux colons

EXCELLENTS CHEVAUX
A. Levasseur, Morinville
TELEPHONE

A. Brochu

Fait, répare et peint toutes sortes de voitures

PEINTRE EN BATISSES

Ouvrage garanti
EN VENTE TOUTES SORTES DE MATERIAUX POUR VOITURES

RUE LAVAL
Morinville, Alta.

Hotel St-Albert

N. ASSELIN,
PROP.

Aménagé d'après les plans les plus modernes

Hôtel favori des touristes

Ecurie de louage à proximité
St-Albert, Alberta

ALBERTA HOTEL

Le meilleur hotel d'une piastre par jour

Le plus près de la gare du C.N.R.

Transport des voyageurs aux heures des trains, gratis

Vins et Liqueurs de marques supérieures

Pension et chambres de première classe

Salon de barbiere

Gus. GERDELL, Prop.
Morinville, Alta.

Adressez-vous aux ateliers du

"Progres"

Pour vos Impressions de tous genres, tels que :

EN-TÊTE DE COMPTE

EN-TÊTE DE LETTRE

CARTES D'AFFAIRE

CARTES DE VISITE

LIVRETS DE BILLETS

PANCARTES

CIRCULAIRES

PROGRAMMES

BROCHURES

FORMULES LÉGALES, ETC., ETC.

Ces ouvrages peuvent être faits en français et en anglais

DEMANDEZ NOS PRIX

MORINVILLE, Alberta.

HOTEL St-EMILE

Chambres et Pension de première classe

Vins - Liqueurs et Cigares de choix

Salle d'Exposition

Ecurie de Louage

ADONIAS & OMER PAYMENT

Propriétaires

St-EMILE, Alberta

FARMER'S HOTEL

Le meilleur hotel de campagne au nord d'Edmonton

Excellent Pension

Liqueur de Choix

Cuisine Française

ED. CHEVIGNY

RIVIERE-QUI-BARRE ALBERTA

H. B. KLINE

BIJOUTIER

REPARATION DES MONTRES AVEC SATISFACTION

BIJOUTERIES DE TOUS GENRES

Le tout a bas prix

43, Ave Jasper Est
EDMONTON, Alta.

On parle français

Causerie Agricole

N'est-il pas urgent de cultiver avec plus d'entrain et plus de persévérance les diverses plantes racines si bonne pour l'alimentation du bétail. De tous les tubercules la carotte serait le meilleur après la betterave. On lui attribue une influence hygiénique favorable, notamment celle de diminuer la richesse et la force excessive du sang. Elle contient un principe aromatique qui la fait aimer et rechercher par les animaux et en outre, un principe colorant utilisé par les fabricants de beurre domestique. La carotte rapée lui donne une teinte spécifique : on s'en sert également pour colorer le fromage. Rien de mieux que la carotte pour varier le régime alimentaire du bétail. On en donne volontiers à tous les animaux et tout particulièrement aux chevaux qui en sont friands. Elle augmente la production du lait chez les vaches laitières, lequel devient plus gras et plus riche, d'un meilleur goût et d'une grande saveur. Elle est ainsi très avantageuse et excellente pour la nourriture et pour l'engraissement des porcs à l'automne.

Le terrain qui convient le mieux est un sol léger, tel que par exemple celui que l'on trouve sur les bords de la Rivière Rouge. Pour bien réussir, il faut qu'il soit fumé suffisamment. On constate aussi que la carotte vient à merveille dans les sables mélangés d'humus et même dans les terres fortes et argileuses pourvu qu'elles soient profondes, qu'elles ne retiennent pas l'humidité et aient reçu un engrais convenable.

Quand on destine une parcelle de champ à la culture de la carotte, il faut commencer par un labour de moyenne profondeur, suivi d'un bon hersage. Généralement elle pousse très bien dans un terrain où il y a eu l'année précédente, des patates ; les mauvaises herbes ont moins de prise et le travail d'entretien est peu de chose, surtout si on a semé par lignes, par rangs et si on se sert d'un sarcloir à main. L'expérience est la meilleure école et on ne saurait trop conseiller à nos cultivateurs cette deuxième méthode qui consiste à semer à la machine les petits grainages de faire les binages avec une machine pour les faire toujours à temps et avec avantage contre les mauvaises herbes ; c'est la clef du succès.

Celui qui veut réussir en agriculture, doit produire beaucoup, produire de bonne qualité. Si le mois de juillet est le mois des fleurs c'est aussi le temps des mauvaises herbes. Ne remettons pas à demain le sarclage nécessaire aujourd'hui et n'imitons pas ce brave cultivateur qui laisse envahir son jardin de mauvaises herbes et trouve plus expédient de faucher ses carottes en août.

L'AGRONOME DE LA MINERVE

LE POELE

De "Bulletin du Parler Français" (1)

Le poêle de chez nous est à deux ponts, bas sur pattes et massif. Sur ses flancs, aux parois épaisses, des reliefs déjà frustes dessinent des arabesques où se jouent des animaux étranges. Dans son vaste foyer, une bûche d'érable entre toute ronde, et, à l'époque des corvées, son fourneau cuit sans

(1) Nous sommes heureux de reproduire ce charmant tableau d'intérieur canadien où l'auteur s'est plu à réunir les expressions de terroir les plus jolies. M. Adjuir Rivard est l'érudit Secrétaire-Général de cette "Société du Parler Français" à laquelle l'Académie Française a attribué si à propos et avec tant de justice une part du prix. Saintour. Les travaux de M. Adjuir Rivard sont hautement appréciés par tous les lettrés et les linguistes de France.

peine le repas de vingt batteurs de blé.

L'été, quand le soleil grêle les visages et mûrit les grains, le poêle se repose. Toujours à son poste pourtant, dans la cuisine, au beau milieu de la place, il se rend encore utile : il sert de garde-manger.

Mais sitôt que vient l'automne et qu'il commence à gélarder, le poêle se réveille. Et tout l'hiver, sa respiration s'échappe du toit érigée en spirale dans l'air tranquille, ou fuyante et déchirée par la rafale. Tout l'hiver, il chante, rouille ou murmure, dans les nuits calmes, quand les marionnettes dansent au ciel pur, la voix du poêle se fait régulière, monotone, rassurante ; mais, si le nord est court la campagne, tourmente les arbres nus et hurle, le poêle gronde, furieux. Il défend le logis contre le froid qui pince ; sa chaleur se répand, bienfaisante, sous les poutres noires, et jusque dans la grande chambre, où l'on ne va qu'aux jours de fête et aux jours de deuil. Il fend la neige maligne que la poudrière souffle sous la porte

Au Canada Catholique

Mon âme s'est mêlée à l'âme canadienne.
Pendant les courts instants où Dieu dans sa bonté
M'a permis de fouler cette terre chrétienne,
D'en goûter les attraits et l'hospitalité.

Et je veux désormais que mon cœur entretienne
Comme un beau rêve d'or ce voyage enchanté,
Et que son doux écho chaque jour me revienne
Sur l'alle des zéphyrs en ma France apporté.

Car n'ai-je point trouvé dans la Ville-Marie
Les anciens souvenirs, la voix de la patrie,
Notre sang, notre chair, et son noble idéal ?

Trois siècles ont passé, mais c'est toujours l'aurore,
Et le même soleil qui de son reflet dore
Les gestes de Champlain, de Cartier, de Laval.

A. BRINTET,
Chanoine d'Autun.

mal fermée, réchauffe les petits pieds rouges, fait fumer la bonne soupe.

C'est l'âme de la maison. S'il éteignait ses feux, s'il ne mettait plus au toit son panache de fumée, si son ronflement sonore se taisait soudain, soudain la maison serait morte. "Foyer éteint, famille éteinte". Aussi bien que l'âtre, mieux encore peut-être, le poêle canadien garde les traditions ancestrales.

A ceux qui savent allumer leur pipe avec un tison et qui aiment à fumer, devant la porte du poêle, ce dieu du logis est d'aussi bon conseil que le feu de la cheminée.

Au coin de l'âtre, on se prend parfois à rêver, à construire des châteaux en Espagne, et tout s'effondre, hélas ! avec le tison qui croule, s'envole avec la buvette qui monte, s'évanouit avec l'étincelle qui meurt. A la porte du poêle, il faut penser, et c'est au bâtiment de projets plus solides qu'on travaille. Car le poêle est grave, le poêle est sage, le poêle n'invite pas aux vaines rêveries. Les chimères qu'évoque la chanson de l'âtre déplaissent à ce vétéran ; il étouffe ces voix du feu, frivoles et légères, qui, dans les cheminées ouvertes, fredonnent, silent, crépitent et font entre les chenets un concert de caprice et de fantaisie ; il les fonde toutes en un ronflement sévère. Il craint aussi, pour ceux qu'il aime, le prestige des étincelles, la fantasmagorie des flammes, le mensonge de leurs formes changeantes ; il cache aux regards des hommes son lit de braise ardente. L'œuvre de feu s'accomplit en secret dans l'enfer de ses flancs ; seul, l'œil rouge qui perce

sa porte révèle les souffrances éclatantes et mystérieuses du bois qui pleure.

A la brunante, les voisins viennent fumer : ils arrivent, tout ennuagés, et le poêle réjouit leurs mains gourdes. Quand ils sont tous groupés devant sa porte, et qu'ils allument à la ronde, il aime, le poêle des habitants, qu'on s'entretienne autour de lui de la terre fermée par les froids d'automne, des bâtiments qu'on répare, du train de la ferme, des travaux monotones de l'hiver, des bêtes qu'on soigne, des blés en grange, de la sucrerie qu'on entaillera, des hasards de la moisson future.

"Il faisait presque jour la nuit de Noël, dans la tasserie : c'est signe que les blés seront clairs, l'été qui vient... L'année dernière les ajets l'avaient dit, et il y en eut à pleines clôtures... Au printemps, on engagera Pierre à Grégoire ; il labourera une beauté mieux que les autres et prend plus de mie... On fera de l'abattis au nord-ouest de la rochère, de l'autre côté du grand brûlé... Joseph à François, va à la ville demain, prendre une consulté : il a envie de décharger de cheval ; il a pour son dire que celui qu'il a eu du maquignon n'est pas assez amain... Les petits gars ont pris deux lièvres au collet, hier ; c'est matin pour les lièvres... La bordée de ce soir a presque abîmé les balises ; va falloir se lever, demain, avec la barre du jour, pour ouvrir les che-

Cartes Professionnelles

LUCIEN DUBUC LOUIS MADORE

Dubuc & Madore

AVOCATS ET NOTAIRES

Avocats de la Banque d'Hochelaga

PRETS D'ARGENT

BUREAUX : BLOCK NORWOOD

Avenue Jasper, Edmonton, Alta.

OMER ST GERMAIN

Avocat et notaire

Morinville, Alberta

Argent à prêter

ET. E. DELAVAU

AVOCAT - NOTAIRE

Agent Consulaire de France

152 JASPER AVE. EST.

EDMONTON

CORMACK & MACKIE

AVOCATS - NOTAIRES

PRETS D'ARGENT

Bureaux : Block McLeod

135 AVENUE JASPER EST

EDMONTON, Alta.

On parle français

S. E. GAGNON

NOTAIRE-PUBLIC.

Rivière-qui-Barre, Alta.

ARGENT A PRETER

Sur Fermes en culture ou non cultivées

DEBLOIS THIBAUDEAU

116 Avenue McDougall

Batise Gariopy

Edmonton -- Alta.

ASSURANCES - VIE

ACCIDENT & FEU.

STARKE & FRANKLIN

AGENTS FINANCIERS

30, AVE. JASPER Ouest

Téléphone 2654

EDMONTON, Alberta.

Argent à Prêter

Fermes et Propriétés de villes à vendre

Le poêle se souvient aussi. Il veut qu'on parle souvent des aïeux qui les uns après les autres ont, à l'accoutumée, "tiré leur touche" devant sa porte, et dont il a éclairé de la même lueur les visages honnêtes. Le maître d'aujourd'hui, fils des anciens, et dont le front déjà s'argente vers les temps, leur ressemble. Comme eux, la nuit venue et les voisins partis dans la neige, il s'agenouille, avec la femme et les enfants, dans la bonne chaleur qui rayonne, sous le vieux Christ pendu à la muraille ; et le poêle qui se souvient, mêle sa voix familière à la prière du soir.

Puis la marmaille gagne les lits à baldaquin. La lampe s'éteint... Quelque temps encore, un chuchotement se fait entendre : à la porte du poêle, dans l'obscurité, le père, sa dernière pipe aux dents, la mère, son chapelet encore aux doigts, se parlent à voix basse, lentement, des choses que l'on aime à se dire seul à seul et qu'il est aussi bon que les enfants ne sachent point : souvenirs intimes, espoirs communs, craintes partagées... Dehors le vent a cessé, tout est calme. Le poêle murmure plus doucement, seul témoin des confidences de ses maîtres. L'heure glisse, discrète, sur les deux têtes rapprochées, et tombe dans l'éternité sans presque faire sentir son passage. Et l'entretien se prolonge, doux et grave, dans la nuit...

Enfin, les voix se taisent. Tout repose. Seul, le poêle murmure encore ; la lueur de son oeil demi-clos éclaire vaguement les choses et se joue sur la muraille ; au-dessus du toit, la fumée monte, blanche et droite, au clair des étoiles. Le poêle veille sur la maison qui dort.

Adjutor RIVARD.

Pour les meilleurs Vins et Liqueurs

ADRESSEZ-VOUS A

Edmonton Wine & Spirit Co.

Toujours en mains les meilleurs Vins de Port, Sherry,

Burgundies, Clarets etc.

Achetez et vous serez convaincus

The Edmonton Wine & Spirit Co.

246 JASPER AVE. EAST P. O. BOX 1349 TELEPHONE 132

MARCHE DE VIANDES

Boeuf, veau, lard, mouton, volailles, jambon, bacon, saucisse, saucisse fumée, Balone etc., etc.

Les cultivateurs peuvent y vendre aux plus hauts prix tous les produits de la ferme, tels que : Peaux vertes, volailles, oeufs, légumes de toutes sortes, etc., etc.

JOS. COUSINEAU

Morinville, Alta.

HOTEL MORINVILLE

Salles d'échantillons,
Ecurie de louage,
Omnibus gratuits à la rencontre de tous les trains

Boite postale 2

Telephone 12

A. E. Gagnon, Prop.

MORINVILLE, ALTA.

Magasin General

Assortiment complet, choisi et varié.
Nos épiceries sont de première marque.
Nous échangeons les produits de fermes

GAUDETTE & GERVAIS

FARMER'S STORE

MORINVILLE.

ALBERTA

SI vous voulez retirer tout le profit possible de vos vaches laitières, vous devez vous procurer une écrémeuse.

L'ECREMEUSE

DE LAVAL

est employée par 98 pour cent des crémeries et par des milliers de fermiers

Pour plus amples informations,

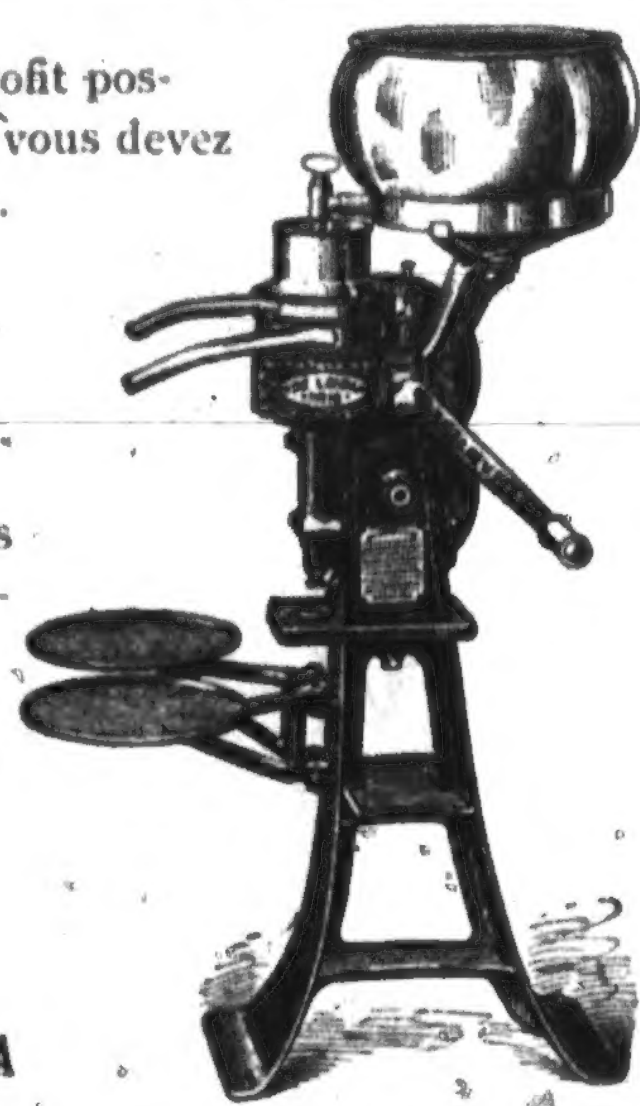
Adressez-vous à

E. H. WARD

AGENT

MORINVILLE,

ALBERTA



Nous payons le plus haut prix pour les produits de la ferme

Vos intérêts

Nous vendons au plus bas prix

ont toujours été notre chemin au succès

Nous exposons maintenant un assortiment considérable de
Marchandises sèches, Sous-vêtements, Hardes faites, Chaussures, Cants, Ferronneries, Peintures, Epicerie, Vajasselles, etc., etc.

qui mérite l'attention du public par sa qualité et ses prix.

Avis aux gens de bon goût et économes

The Morinville Store Co.

H. BOISSONNAULT, Gerant

MORINVILLE

Notes Locales

M. L. Lemire a été nommé "Process Issuer," par le gouvernement d'Alberta, pour Morinville. Nos félicitations.

ooo

M. Gilbert Larue représentant de "La Presse," de Montréal, est revenu à Morinville, hier.

M. Larue parcourt l'Ouest, et chaque semaine, il envoie, de sa plume alerte, des correspondances au grand journal montréalais, sur la situation des nôtres dans les provinces des prairies.

Nul doute que Morinville l'inspirera bien, car notre distingué concitoyen est charmé, non seulement de la beauté de notre coquet village mais aussi de la richesse vraiment extraordinaire de notre région.

ooo

Nous possédons des lampes magnifiques, pour l'éclairage de nos rues. Bientôt sera la saison des longues soirées d'automne et l'hiver.

Il faudra pourvoir à l'éclairage de nos rues. Déjà deux lampes, celle de l'hôtel Morinville et de la boucherie Forget & Comtois, qui nous donnent chaque soir leur jolie lumière.

Nous félicitons ces messieurs, et nous sommes assurés que notre Conseil verra à ce que les autres réverbères soient mis en ordre et allumés chaque soir, le plus tôt possible.

ooo

VISITEURS

M. le Docteur Amyot, de Legal, était de passage ici mardi.

ooo

M. L. A. Lambert, de Nord-Edmonton, était en promenade à Morinville dimanche dernier.

ooo

Le Rév. J. A. Normandeau, curé de Legal, était en visite au presbytère ces jours derniers.

ooo

Mlle E. Daly, de Rawdon, Qué., sœur de Mme J. A. Piquette, de St-Albert, a passé quelques jours en promenade chez M. P. S. Gaudette.

Elle est retournée à St-Albert, et passera plusieurs mois dans l'Ouest.

ooo

Le magasin de M. J. A. McNeil, 243, Avenue Jasper Ouest, Edmon-

ton, est le rendez-vous de tous les amateurs du fameux tabac de choix "Sportman."

ooo

M. Ernest Renault beau-frère de M. Omer St-Germain, est arrivé à Morinville cette semaine.

Il passera l'automne au milieu de nous.

Bienvenue à notre compatriote.

ooo

M. Wm. Hergott de l'hôtel Victoria, a commencé à remodeler son hôtel. Avant quelques mois, il aura un des hôtels les mieux aménagés au nord d'Edmonton.

ooo

M. et Mme Arthur Lafleur, de Dawson, Yukon, sont en promenade chez M. Martial Payment. Ils sont enchantés de Morinville et reviendront y demeurer bientôt.

M. Lafleur nous a fait l'honneur d'une visite à nos bureaux.

ooo

Il nous fait plaisir d'annoncer le prochain mariage de M. le Dr. J. E. Amyot, de Legal, avec une de nos plus charmantes Canadien-



nes d'Edmonton, Mlle Elisabeth Turgeon, fille de M. Cléophas Turgeon.

Le mariage sera célébré à Edmonton, lundi le 12 septembre prochain.

Nous nous unissons à tous nos lecteurs pour présenter aux futurs époux les meilleurs souhaits de bonheur et de prospérité.

ooo

Tous ceux qui auraient besoin de livrets de reçu avec talon, n'ont qu'à s'adresser aux bureaux du "Progres."

Ils pourront s'en procurer à meilleur marché qu'ailleurs. Un reçu sauve quelque fois bien du trouble et nos fermiers devraient en recevoir et en donner dans tous leurs marchés.

DÉCÈS :

Marie Antoinette, enfant bien-aimée de M. et Mme Alfred Coté, décédée à Morinville, à l'âge de 4 mois, et inhumée dimanche dernier.

Les Battages

D'après le rapport du C. P. R. sur l'état de la récolte, il paraît que les trois quarts du grain sont coupés dans la province de l'Alberta, et les battages sont déjà commencés à Killam et sur la ligne de Wetaskiwin.

De tout point on accuse un assez bon rendement et aucun dommage n'a été causé par la gelée.

SALLE DE POOL à louer conditions avantageuses. Pour informations s'adresser à E.H. WARD

Soyez votre Bourgeois

Plus de 100 Moyens pour faire de l'argent.

Description gratuite sur demande

Ecrire Boite Postale 1062
EDMONTON, ALTA.

INTERNATIONAL HOTEL

544 Kinsington Avenue
Jos. Beauchamp, Prop.

Salon de Barbier
Alfred Slous
Hotel Morinville

Etabli depuis 20 Ans
Ernest Brown

Photographe



Cartes postales, vitres de lanternes. Agrandissement des portraits.

Propriétaire de la collection "Mather"

Vues d'Edmonton et des montagnes Rocheuses, du Nord, des Indiens, etc.

Cadres pour portraits. Moulures, etc.

Livrets Souvenirs et catalogues pour commerçants

TELEPHONE 2027

547 JASPER, EST.

WHEN IN NEED OF

Harness, Saddles

OR ANYTHING CONNECTED THEREWITH, CALL ON

The Great West

Saddlery Co., Ltd

271 JASPER AVENUE East

EDMONTON

Wholesale and Retail

Their stock is large and complete and you will receive prompt, courteous attention

HOTEL VICTORIA

MORINVILLE

Chambres confortables et salle d'échantillons pour voyageurs de commerce.

Salon de Barbier

Pension: \$1.00 et \$1.50 par jour

L'omnibus est à tous les trains

Wm. HERGOTT Prop.

"WILSON LIMITEE"

256, Avenue Jasper Ouest

EDMONTON, ALTA.

Le plus grand assortiment et le plus complet en fait de Vins, Spiritueux et Liqueurs Fines

qui l'on puisse trouver à l'ouest de Toronto. VIN DE MESSE, (avec certificat de sa pureté.) Le célèbre WILSON'S INVALIDS PORT, en usage dans tous les hôpitaux et recommandé par des centaines de médecins. Liste de prix sur demande, ainsi qu'échantillons expédiés par la poste. Les SCOTCH & le whisky à l'heure qu'il est sont le SANDY MACDONALD, et le KING'S LIQUEUR. Nous contrôlons ces deux liquors.

Terrain de l'Exposition



City Restaurant
Salle de Dance



MUSIQUE DE PREMIERE CLASSE, ET EXCELLENTS REPAS A DES PRIX RAISONNABLES

Peter Greenwood

Post Office Cafe

242, Avenue Jasper Est, Edmonton, Alta.

Ce restaurant qui est aménagé d'après les plans les plus modernes mérite une visite de votre part lors de votre passage en ville.

Un orchestre réjouit l'oreille des convives pendant que leur palais déguste les mets les plus succulents

REPAS 25 A 35 CENTS

The Voyer Agency

Agent d'Immeubles et de Prêts

Offre en vente les terrains ci-dessous :

LOTS 3 et 4, Bloc 3, Morinville, vis-à-vis l'hôtel Gagnon, \$175.00 chacun

LOT 52, Morinville, 72 x 198 pds, \$300.00

Fermes améliorées dans tous les centres canadiens autour d'Edmonton, à partir de \$10.00 l'acre en montant

Argent à prêter sur hypothèque, fonds privés, sans trouble ni délai.

Voir

A. E. VOYER, 34, Rue Queen, pres du marché

A Vendre

Le quart S-E, Sec. 26, Tp. 57 Rg. 24. Bâtisses pour une valeur de \$1,000. 25 acres en culture, 100 acres peuvent être facilement cultivés.

Petit lac au milieu de la terre. 5 milles à l'est de Legal. Prix \$2,500

Adressez-vous au "PROGRES"

Abonnez-vous au "Progres"

\$10. de Recompense

Celui qui retrouvera les deux chevaux de camp dont la description est donnée ci-après, recevra \$5.00 pour chacun.

1 jument rouane estampée A sur l'épaule droite.

1 jument baie, pattes blanches, estampée B sur l'épaule droite.

Pour informations, écrivez à BRAZEAU COLLIERIES Ltd BOX T Innisfail, Alberta.

AVIS DE DEMENAGEMENT

A l'avenir je tiendrai un

MAGASIN GENERAL

dans les bâtisses antérieurement occupées par MM. Steffes & Hittinger

Si vous avez été satisfaits de moi dans le passé alors que je n'avais qu'un magasin de ferronnerie, venez me voir et vous aurez la même satisfaction à mon magasin général.

N'oubliez pas la date de l'ouverture

Lundi, 12 septembre 1910

E. H. WARD

MORINVILLE

ALBERTA